

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2272 del 30/09/2020

Traduzione in cimbro

Arge Alp Prais: darkhenn vo 1.000,00 Euro in trianar Sebastiano de Salvo

Da soin gest 41 di kandidètt vor in Prais Arge Alp vor Musìk vor Bånda von alpinar Redjongen. 'Z hatta gebunnt dar Valentin Gasser boda hatt gemekket alle un izzen higelekk di 5.000,00 Euro von Prais. Zboa di darkhenn: ummadar iz gânt in trianar Sebastiano de Salvo un ummadar in tirollar Christian Tschuggnall. Da gântz tèknische djurì iz gest d'akòrdo. Da earst bòtta boda di musìk bart khemmen gefift bartz soin atz 30 von herbestmånat in Salzburg, baldase bart vennen di konferéntz von Vüarar von Govèrne un in gelaige tagedar vorsitz vo Arge Alp bart pasàrn vo Salzburg in Lombardia. Di musìk von Valentin Gasser iz khent geschribet vo viar trombittn, drai trombü, timpano un batteria.

“Di musìk boda hatt gebunnt bart khemmen genützt azpe ufitzial bånda vo Arge Alp balda bartn soin vairta, un azpe sigla boda bart darkhennen disa pintom vo zen redjongen, Länder un Kantòü von Taütschlânt, Beleschlânt, Österraich un Svaitz” ditza gedenkhta dar Landeshauptmann von Salzburg Wilfried Haslauer, Vorsitar vo Arge Alp.

“Disa iz da ears bòtta bode gebinn an bichtege prais un pin kontént zo haba gebunnt diasn boda geat übar di grentzan”, asó hatta khött Valentin Gasser. Dar Gasser iz gebortet 'z djar 1991 ka Poatzan, dar iz khent abegelirtn zo faiva in saksòfono von vatar un sin 'z djar 2010 izzar gânt in di musìk schual vo Poatzan. Sidar azzar hatt 12 djar numpar toal dar bånda vio San Quirino. Von djar 2010 sin 'z djar 2018 hattar studjart in di kunst un Musìk Universität vo Wien (boda alóra izzese gehoozt Konservatorium Wien Privatuniversität), an earstn faivante in saksòfono un dena Jazz kompozitziõng. Dar hatt genump toal in mearare workshop un iz gest schüalar vo Bobby Watson, Bob Mintzer, Jim Snidero un Eric Alexander. Sidar in summer 2018 Valentin Gasser lebet in Südtirol lirnt in di musìk schual vo Poatzan, faift un lekk panãndar mearare prodjèkte saiz vo jazz saiz vo klassik musìk un musìk vor bånda.

Di lånt djurì hatt gehatt zornìrt di musìk geschribet vo Sebastiano de Salvo azpe da peste zbisnen in sèlln vodar provìntz.

Pitt zen toalnemmar in viar state

sidar azze iz khent augelekk sidar 'z djar 1972 Arge Alpe iz a bichtege nètz boda geat übar di grentzan un gitt vèrt in sèll boda khint getânt in di Alpm übarhaup vor bazta ågeat dar umbèlt, dar kultur.

' Z khemmenda inngevånk viar state taütschlânt, Beleschlânt, Österraich un Svaitz un dise kantòü/redjongen/provìntzan, in gântzan ka. 26 mildjü laüt: Trentino, Südtirol, Bayern, Salzburg, Tirol, Vorarlberg, Lombardia, S. Gallo, Ticino un Grigioni.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)